

# 高浜市役所のお知らせ PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

## こんにちは！あかちゃん訪問 全戸に実施中

### **VISITA DO BOA TARDE BEBÊ! EM EXECUÇÃO PARA TODAS AS FAMÍLIAS.**

Na cidade de Takahama está em execução a [visita do Boa tarde bebê!], onde mentoras da saúde e enfermeiras realizam visitas nas casas onde residem bebês de até 4 meses e se prontificam para tirar dúvidas visando o crescimento saudável do bebê.

Dando início aos cuidados do bebê, fique à vontade para tirar dúvidas sobre a saúde.

Entraremos em contato para decidir o dia e a hora da visita.

No caso de encontrar mensagem de voz na secretária eletrônica, e não necessitar da [visita do Boa Tarde bebê!] ou ter voltado para a terra Natal para o nascimento do bebê, nos avise por favor.

Público alvo: Recém nascidos de até 4 meses. (A visita será realizado dentro do limite da cidade de Takahama)

Conteúdo: Peso e medida da criança, consulta acerca da mãe e filho, verificação da saúde e das condições físicas da mãe.

Custo: Gratuito

Tempo de consulta: Dentro do conteúdo da consulta de 30 a 60 minutos.

Necessários: Boshitetchō (caderneta da mãe e filho), toalhas.

Contato:

Iki Iki Hiroba Hoken Fukushi Gurupu Tel 52-9871

## 市役所職員を装った詐欺にご注意ください

### **Cuidado com fraudes! Pessoas se passando por funcionários da prefeitura.**

Houve informações sobre cobranças de impostos [taxas de impostos municipais e taxas de seguro de saúde] em suas residências, se passando por um funcionário da prefeitura.

Não temos o porque de cobrar cidadãos que não tem suas taxas em atraso.

Quando um funcionário da prefeitura estiver a serviço, peça-lhe o crachá [Certificado Oficial de Cobrança de Impostos] com foto emitido pelo prefeito.

Sob qualquer suspeita de visita feito por pessoas se passando por funcionário público, pergunte-lhe o nome, o nome do grupo, e o telefone, para depois entrar em contato com a prefeitura.

Contato

Tel 52-1111 Shunou Gurupu (balcão de recolhimento) ramal 241 242

Shimin Madoguchi Gurupu (balcão do cidadão) (ramal 216 261

Zeimu Gurupu (balcão de assuntos fiscais) ramal 244 253

## 一般不妊治療費助成申請

### **Custo de tratamento geral de fertilidade. Requerimento de Subsídio**

Pedimos que o requerimento de subsídio do custo de tratamento geral de fertilidade desde o dia 1º de março de 2008 até o final de fevereiro de 2009, seja realizado até o dia 13 de março.

Público alvo: Residente na cidade de Takahama, mulheres que foram diagnosticadas com infertilidade por ginecologistas-obstetrícia ou urologistas, e que o rendimento do ano anterior da família qual deseja fazer o requerimento tenha sido abaixo de 7 milhões 300 mil yenes.

Conteúdo do subsídio O subsídio do tratamento geral de fertilização será ressarcido 1/2 do valor pago, sendo o teto máximo de 50 mil yenes por ano. O período do subsídio será de até 2 anos.

Para requerer o subsídio contate o Hoken Fukushi Gurupu por favor.

Inscrição Informação

Iki Iki Hiroba Hoken Fukushi Gurupu Tel 52-9871